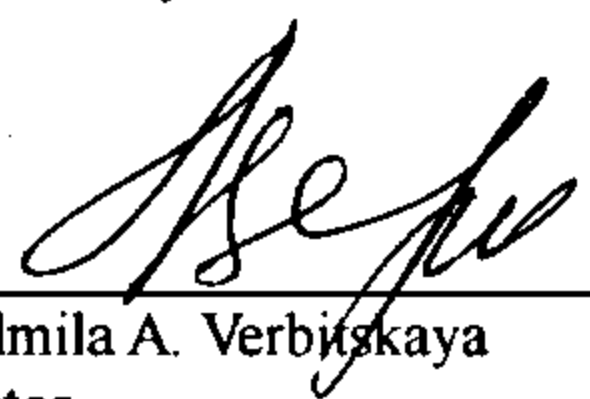



= *Ассесс*  
**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
SAINT-PETERSBURG STATE UNIVERSITY  
AND  
WASEDA UNIVERSITY**

1. Saint-Petersburg State University and Waseda University hereby agree to encourage academic cooperation through research and study in furtherance of the advancement of learning as stipulated below:
  - (1) To encourage visits by faculty from one university to the other for the purpose of engaging in research;
  - (2) To facilitate the admission of qualified students from one university to the other for the purpose of enrolling in undergraduate and graduate programmes, and in the case of advanced graduate students, participating in research;
  - (3) To foster the exchange of academic publications and scholarly information; and
  - (4) To promote other academic activities which enhance the above mentioned goals.
2. Both universities acknowledge that the visit by faculty and students from one university to the other shall be subject to the entry and visa regulations of Russia and Japan, and shall comply with the regulations and policies of Saint-Petersburg State University and Waseda University.
3. Both universities agree that all expenses, including research material, international and domestic travel, per diem, honoraria and all other costs, shall be the responsibility of the home university and determined on a case-by-case basis. However, each side will do its utmost to make available university accommodation to visiting faculty and students.
4. Both universities agree to review this Memorandum of Understanding after five years following the date of signing. It shall be automatically renewed for successive five-year periods unless either party gives the other written notice of its desire to either terminate or revise this Memorandum twelve months prior to the termination of a given five-year period.

*On behalf of Saint-Petersburg State University*

*On behalf of Waseda University*

  
Ludmila A. Verbitskaya  
Rector

  
Takayasu Okushima, LL.D  
President

24 Oct. 2000  
Date

Oct. 18, 2000  
Date

**ADDENDUM TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
SAINT-PETERSBURG STATE UNIVERSITY  
AND  
WASEDA UNIVERSITY**

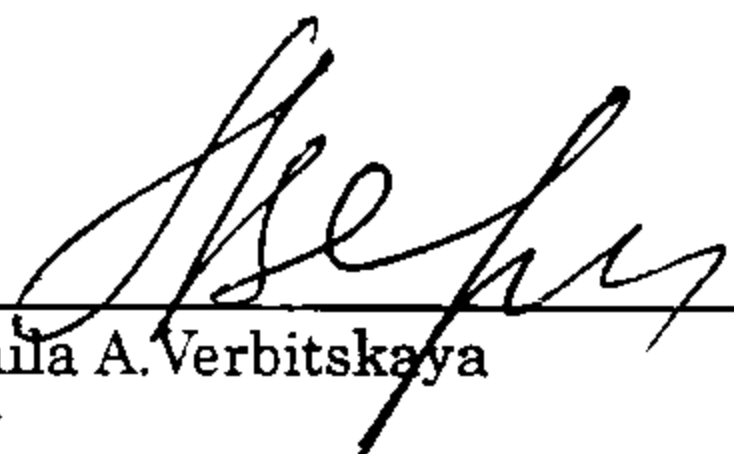
In order to further strengthen the cooperation between the two universities we hereby agree to establish the following reciprocal student exchange programme based upon principles of mutual benefit.

1. Each year, during the term of this Addendum, one university may send up to one student, either undergraduate or graduate, to be enrolled at the other university. It is understood that a balance in the number of students exchanged shall be sought over a five year period.
2. Students will be selected by their home university on the basis of academic merit and suitability for study at the host university. The names and details of the students shall be submitted to the host university beforehand for approval. The host university reserves the right to reject candidates, in which case additional candidates may be proposed.
3. Exchange students shall be enrolled as non-degree students at the host university with credit to be transferred back to the home university. The duration of the students' stay shall not exceed twelve months and not be less than six months. Transcripts will be provided to the home university.
4. Exchange students shall be subject to the rules and regulations of the host university and country. They will also have the rights and privileges enjoyed by all students of the host university.
5. Exchange students shall be entitled to participate in any pre-academic courses or programmes that are arranged for foreign students at the host university.
6. Exchange students shall pay whatever fees required of them by their home university in order to participate in the programme and shall be exempt from paying tuition and academic fees to the host university.
7. Each university shall make every reasonable effort to assist exchange students in finding suitable accommodation. The payment of housing costs and payment for all travel, medical insurance and subsistence costs shall be the responsibility of the individual student participating in the programme and neither university shall be held liable for such charges. Students selected shall satisfy the home university that they have adequate funds for transportation to and from the home university and for subsistence during their stay.

8. The Center for International Exchanges of Saint-Petersburg University and the Center for International Education of Waseda University shall be the offices responsible for the administration of this student exchange programme.

9. This Addendum shall become effective on the date of signing for five years and may be automatically renewed for successive five-year periods unless either university gives the other written notice of its desire either to terminate or to revise the Addendum twelve months prior to the termination of a given five-year period.

*The undersigned agree to this addendum on behalf of their respective university:*



Ludmila A. Verbitskaya  
Rector  
Saint-Petersburg State University



Takayasu Okushima, LL.D.  
President  
Waseda University

24 Oct. 2000

Date

Oct. 18, 2000

Date